



大会
安全理事会

Distr.: General
27 September 2001
Chinese
Original: English

大会
第五十六届会议
议程项目 166
消除国际恐怖主义的措施

安全理事会
第五十六年

2001年9月27日阿根廷常驻联合国代表给秘书长的信

我写信请求将昨天你与阿根廷外交部长阿达韦托·罗德里格斯·贾瓦里尼会晤时交给你的信作为大会议程项目 166 下的文件和安全理事会的文件分发为荷。

常驻代表
大使
阿诺尔多·曼努埃尔·利斯特雷 (签名)

2001年9月27日阿根廷常驻联合国代表给秘书长的信的附件

[原文：西班牙文]

2001年9月26日,纽约

我谨在这个时候给你写这封信,因为2001年9月11日美利坚合众国遭受了恐怖主义袭击,这些犯罪行为构成了严重威胁,国际社会必须面对有史以来最大挑战之一。

阿根廷共和国完全赞同安全理事会第1368(2001)号决议和大会第56/1号决议规定的所有方面,这表示国际社会承诺使用一切可支配的手段消除恐怖主义对和平与安全的全球威胁。

这一立场符合阿根廷作为安全理事会成员在1994年7月29日关于该月布宜诺斯艾利斯和伦敦遭到恐怖主义袭击的安理会主席声明(S/PRST/1994/20)通过时采取的明确立场,也符合1999年10月19日安全理事会第1269(1999)号决议。

在这种新的局势中,阿根廷表示决心积极配合执行大会和安全理事会通过的这些决议,特别是要紧急合作将这些恐怖主义行径的行凶者、组织者和发起者绳之以法,并对援助、支持或保护他们的人追究责任。与此同时,阿根廷表示时刻准备支持在安理会上上述决议第5段框架中采取的其他行动。

2001年9月11日在美利坚合众国发生的恐怖主义行径残酷地提醒我们,恐怖主义是一种邪恶的犯罪手段,其主要受害者是无辜平民。为了对付恐怖主义,我们必须在全世界联盟的框架内坚定不移、协调一致地采取行动。

阿根廷在1992年和1994年是同样严重的恐怖主义袭击的受害者,它强调必须有持续的国际回应。

联合国有义务推动采取措施,使各国能够单独或集体地预防和打击各种形式的国际恐怖主义,包括拟订和有效地适用普遍性的法律文书。在这方面,阿根廷批准了大多数目前生效的恐怖主义问题公约,并正在推进批准其他公约的进程。

在国内一级,各国必须同时为此目的拟订必要的准则。在这方面,我国重申坚定地承诺继续采取一切立法、警察、情报、财政或其他措施,为这场共同战斗作出贡献。

在美洲一级,阿根廷支持召开美洲国家组织外交部长会议以及《美洲对应援助条约》框架内的外交部长会议。在这些会议上,阿根廷支持提供有效的对应援

助，召开美洲反恐怖主义委员会会议，拟订美洲反恐怖主义公约草案，以及授权美洲半球安全委员会加快其工作，以便召开一次安全问题特别会议。

我国政府将在联合国的框架内继续努力，以期制定具体措施来对付这种对国际和平与安全及文明共存的严重威胁。

请将此信作为大会议程项目 166 下的文件和安全理事会的文件分发为荷。

阿达韦托·罗德里格斯·贾瓦里尼（签名）
